

4 00712

**Dodatok č. 14  
k Zmluve č. 432121308T12228/11**

o dodávke a odbere tepla uzatvorená v zmysle § 409 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov  
a v súlade s § 19 zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení neskorších predpisov

(ďalej len „Dodatok č. 14“)

**Zmluvné strany**

Obchodné meno Právna forma Označenie registra	Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. akciová spoločnosť Obch. register Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č.: 3496/B	Železnice Slovenskej republiky Iná právnická osoba Obch. register Mestského súdu Bratislava III, Oddiel Po, vložka č. 312/B
Adresa PSČ, sídlo	Tomášikova 28B 821 01 Bratislava	Klemensova 8 813 61 Bratislava
ďalej len	dodávateľ	odberateľ
Štatutárny orgán: - meno - funkcia - meno - funkcia	predstavenstvo spoločnosti v zastúpení Ing. Jaroslav Daniška predseda predstavenstva a generálny riaditeľ Mgr. Matej Hambálek podpredseda predstavenstva a riaditeľ Úseku služieb	JUDr. Alexander Sako generálny riaditeľ
Splnomocnení k podpisu zmluvy: - meno - funkcia - meno - funkcia	Mgr. Matej Hambálek podpredseda predstavenstva a riaditeľ Úseku služieb Ing. Matilda Tomašovičová Riaditeľka Sekcie správy majetku	JUDr. Alexandra Kožányiová vedúca Oblastnej správy majetku Trnava
IČO IČ DPH DIČ	35 914 921 SK2021920065 2021920065 Je platcom DPH	31 364 501 SK2020480121 2020480121 Je platcom DPH
Bankové spojenie Číslo účtu / kód banky IBAN SWIFT		
Doručovacia adresa	Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. Sekcia správa majetku, Oddelenie hospodárenia s majetkom a zmluvných vzťahov, tím netrakčnej energetiky Hviezdoslavova 29 010 02 Žilina	Železnice Slovenskej republiky Správa majetku ŽSR, Bratislava Oblastná správa majetku Trnava  Bratislavská 6/E 917 02 Trnava
Adresa pre zasielanie faktúr	Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s. Sekcia účtovníctva a daní Tomášikova 28B 821 01 Bratislava	e-faktura.dodavatel@zsr.sk
Kontaktná osoba – zmluva Kontaktná osoba – príloha Telefón / fax E-mail	Ing. Slavka Jánošíková, tel. +421 2 2029 5981 Ing. Martin Franek +421 41 229 5223 frank.martin@zscargo.sk	Luboš Kocian Luboš Kocian +421 33 229 5026 kocian.lubos@zsr.sk
Kontaktná osoba - faktúry Telefón / fax E-mail	Iveta Kadlecová Telefón +421 2 2029 5328 kadlecova.iveta@zscargo.sk	Luboš Kocian +421 33 229 5026 kocian.lubos@zsr.sk

(ďalej spolu ako „zmluvné strany“)

**Článok I.  
Účel Dodatku č. 14**

1. Účelom tohto Dodatku č. 14 je upraviť vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán z dôvodu zmeny práv a povinností vzniknutých zo Zmluvy č. 432121308T12228/11 o dodávke a odbere tepla zo dňa 15.03.2011 v znení jej dodatkov (ďalej len „Zmluva“), ktorej predmetom je dodávka a odber tepla do objektu spotreby odberateľa v odbernom mieste RD Bratislava – východ – Kompresorovňa – nadstavba.

**Článok II.**  
**Predmet Dodatku č. 14**

Predmetom tohto Dodatku č. 14 je úprava nasledovných ustanovení Zmluvy:

1. Znenie Článku IV. „DOHODNUTÉ DODÁVKY“ Zmluvy sa ruší a nahrádza sa nasledovným znením:

Dohodnutá ročná dodávka tepla na rok 2025 je 18 055,70 kWh a regulačný príkon na 5,35 kW s rozdelením odberu na jednotlivé mesiace podľa prílohy č. 2 k vyhláske č. 503/2022 Z. z. MH SR:

	ÚK kWh	TÚV kWh	kW		ÚK kWh	TÚV kWh	kW		ÚK kWh	TÚV kWh	kW		ÚK kWh	TÚV kWh	kW
január	3113,93	150,04	0,92	apríl	1475,01	133,33	0,48	júl		133,33	0,09	október	1311,12	133,33	0,43
február	2622,24	150,00	0,78	máj	163,89	133,33	0,11	august		133,33	0,09	november	2294,46	150,00	0,64
marec	2458,35	133,33	0,75	jún		133,33	0,09	september	163,89	133,33	0,11	december	2786,13	150,00	0,86
I Q.	8194,52	433,37	2,45	II Q.	1638,90	399,99	0,68	III. Q.	163,89	399,99	0,29	IV. Q.	6391,71	433,33	1,93

**Článok III.**  
**Platnosť a účinnosť Dodatku č. 14**

1. Tento Dodatok č. 14 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oprávnenými osobami oboch zmluvných strán a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v súlade s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

**Článok IV.**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Tento Dodatok č. 14 je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy a je vyhotovený v troch (3) rovnopisoch, z ktorých dodávateľ obdrží jeden (1) rovnopis a odberateľ obdrží dva (2) rovnopisy.
2. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú dotknuté Dodatkom č. 14, ostávajú v platnosti a účinnosti nezmenené.
3. Zmluvné strany sa navzájom zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch a dodržiavať všetky platnými právnymi predpismi stanovené povinnosti vo vzťahu k ochrane a spracúvaniu osobných údajov, ktoré získajú a budú na základe tejto dohody alebo v súvislosti s jej plnením spracúvať.
4. Za účelom splnenia si informačnej povinnosti, s cieľom oboznámiť dotknuté osoby o spracúvaní ich osobných údajov, vydala ZSSK CARGO dokument s označením „Politika ochrany osobných údajov v obchodnej spoločnosti Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.“, ktorý je zverejnený na internetovej stránke ZSSK CARGO na lokalite: <https://www.zscargo.sk/ouu>.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ako aj zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie spracúvania osobných údajov len na konkrétny účel, s dôsledným uplatnením zásady minimalizácie množstva získaných osobných údajov a rozsahu ich spracúvania, doby uchovávania a dostupnosti osobných údajov.
6. Informácie o ochrane osobných údajov v ZSSK CARGO určené zmluvným partnerom spoločnosti, ich zamestnancom, zástupcom a iným dotknutým osobám sú dostupné na webovej adrese: <https://www.zscargo.sk/ouu>
7. Zmluvné strany podpisom splnomocnených zástupcov potvrdzujú, že tento Dodatok č. 14 k Zmluve vyjadruje ich slobodnú, vážnu, určitú a zrozumiteľnú vôľu, že celý obsah tohto Dodatku č. 14 im je jasný a zrozumiteľný, a preto tento Dodatok č. 14 na znak súhlasu podpisujú prostredníctvom osôb oprávnených konať v ich mene.

-----nasleduje podpisová strana-----

Podpisová strana k Dodatku č. 14 k Zmluve č. 432121308T12228/11 o dodávke a odbere tepla


V Bratislave dňa 21-08-2024


V Trnave dňa 09-08-2024

Za dodávateľa:

Za odberateľa:

  
Mgr. Matej Hambálek  
Podpredseda predstavenstva a riaditeľ Úseku služieb  
Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s.

  
JUDr. Alexandra Kožányiová  
vedúca Oblastnej správy majetku Trnava  
Železnice Slovenskej republiky

  
Ing. Matilda Tomašovičová  
riadiateľka Sekcie správy majetku  
Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s.

